



<b>BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT</b>	<b>PARLEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE</b>
<p>Schriftelijke vraag nr. 323 van Emin ÖZKARA Brussels volksvertegenwoordiger, aan staatssecretaris Pascal Smet betreffende de 18<sup>de</sup> Europese week van de Regio's en steden - #EURegionsWeek 2020</p>	<p>Question écrite n° 323 de Emin ÖZKARA député bruxellois, au Secrétaire d'Etat Pascal Smet concernant la dix-huitième Semaine européenne des Régions et Villes - #EURegionsWeek 2020</p>
<b>ANTWOORD</b>	<b>RÉPONSE</b>
<p>De Europese Week van de Regio's en Steden 2020 vond noodgedwongen virtueel plaats en werd daarom over een periode van drie weken georganiseerd in plaats van over de gebruikelijke week. Naar jaarlijkse gewoonte nam het Brussels Hoofdstedelijk Gewest actief deel aan het evenement.</p>	<p>La Semaine européenne des Régions et des Villes 2020 s'est par la force des choses déroulée de manière virtuelle et a été étalée sur trois semaines plutôt que sur la semaine habituelle. Comme chaque année, la Région de Bruxelles-Capitale a activement participé à l'événement.</p>
<p>1. Op politiek niveau nam Minister Alain Maron op 19 oktober deel aan het seminarie "Energy-Efficiency: low-income households" over energiearmoede, een evenement waaraan ook vertegenwoordigers van Gent, de Metropool Rijsel en Wenen deelnamen.</p>	<p>Au niveau politique, le ministre Alain Maron a participé le 19 octobre dernier au séminaire "Energy-Efficiency: low-income households" concernant la pauvreté énergétique, un événement accueillant également des représentants de Gand, de la Métropole de Lille et de Vienne.</p>
<p>Zelf nam ik op 20 oktober deel aan het seminarie 'Cities &amp; Regions in Green Transition' dat door het Netwerk van Hoofdsteden en Hoofdstedelijke Regio's en met de medewerking van Brussels International werd georganiseerd onder het thema "Een groen Europa".</p>	<p>J'ai moi-même participé le 20 octobre dernier au séminaire "Cities &amp; Regions in Green Transition" organisé par le Réseau des Villes et Régions capitales avec la collaboration de Brussels International, dans le cadre de la thématique « Une Europe verte ».</p>
<p>2 – 3 In een samenwerking tussen Brussel. Leefmilieu, Urban.Brussels, Perspective. Brussels en Brussels International organiseerde het BHG bovendien een virtuele stand over "Territoriale Data". Op een virtuele manier werd informatie verstrekt over onder andere het 'BruGIS-platform', "GeoBru", "de atlas leefmilieu", "Vooruit met de Wijk", stadsvernieuwingscontracten, enz. Een video geproduceerd in het kader van het World Urban Forum 2020 met Brusselse projecten die beantwoorden aan de doelstellingen van duurzame ontwikkeling van UN-Habitat en de</p>	<p>2 - 3 Dans le cadre d'un partenariat entre Bruxelles Environnement, Urban.Brussels, Perspective Brussels et Brussels International, la RBC a également organisé un stand virtuel sur les "Données territoriales". Des informations ont été fournies de manière virtuelle sur la "plateforme BruGIS", "GeoBru", "l'atlas de l'environnement", "Vooruit met de Wijk", les contrats de rénovation urbaine, etc. Une vidéo produite dans le cadre du Forum urbain mondial 2020 avec des projets bruxellois qui répondent aux objectifs de développement durable du</p>



Europesestedelijke agenda was eveneens toegankelijk.

Op 14 oktober nam een vertegenwoordiger van het BruGIS platform van urban.Brussels als spreker deel aan een workshop over "The #territorialdata initiative" en meer bepaald aan de sessie "maps and visualisation" (<https://europa.eu/regions-and-cities/programme/sessions/1530>).

Ook op 14 oktober organiseerde Actiris mee het seminarie « Eurodyssey35: Regions on the move » en dat binnen het thema Cohesie en samenwerking. Bij die gelegenheid werd de aandacht gevestigd op het Eurodyssey-programma, waaraan Actiris en Brussels International actief deelnemen, en op andere Europese mobiliteitsprogramma's, zoals het Europees Solidariteitskorps, dat met andere Europese fondsen wordt gefinancierd. Van de sessie is een samenvattend artikel gemaakt: waarin wordt herinnerd aan het belang van het aanmoedigen van mobiliteit en vrijwilligerswerk voor leerdoelenden, ook in de Covid-19-tijd, en aan de voordelen die daaruit kunnen voortvloeien (<https://aer.eu/to-another-35-years-of-eurodyssey-regions-on-the-move/>).

Actiris maakte met een communicatie op het interne communicatieplatform ook de nodige publiciteit voor het evenement. Als gevolg hiervan namen medewerkers deel aan seminars als « Unlocking Women's Entrepreneurship Potential », « Europass and skills intelligence - delivering skills trends for job seekers across the EU », « Empowering services », « A Handbook to boost your urban strategy », en « What does URBACT have to offer to EU cities? ». Andere administraties namen dit jaar niet deel aan het evenement omwille van uiteenlopende redenen. Zo richtten bijvoorbeeld Brussel Mobiliteit, de MIVB en Innoviris op hetzelfde ogenblik hun aandacht op andere evenementen die grosso modo dezelfde doelstellingen nastreefden.

4. Het is vrijwel onmogelijk om een overzicht te geven van de lessen die uit alle verschillende evenementen kunnen worden getrokken maar bij de vorige edities van het evenement bleek reeds

programme ONU-Habitat et l'Agenda urbain pour l'Union Européenne était également accessible.

Le 14 octobre, un représentant de la de la plateforme BruGIS d'urban.brussels a participé en tant qu'orateur à un atelier sur "The #territorialdata initiative" et plus particulièrement à la session "maps and visualisation" (<https://europa.eu/regions-and-cities/programme/sessions/1530>).

Le même jour, Actiris a coorganisé le séminaire "Eurodyssey35: Regions on the move" sur le thème de la cohésion et de la coopération. À cette occasion, l'attention a été attirée sur le programme Eurodyssée, auquel Actiris et Brussels International participent activement, ainsi que sur d'autres programmes européens de mobilité, tels que le Corps européen de solidarité, qui est financé par d'autres fonds européens. Un article de synthèse a été fait de la session, rappelant l'importance d'encourager la mobilité et le volontariat à des fins d'apprentissage, notamment dans l'ère Covid-19, et des avantages qui peuvent en résulter (<https://aer.eu/to-another-35-years-of-eurodyssey-regions-en-mouvement/>).

En publiant une communication sur sur la plateforme de communication interne, Actiris a fait la publicité nécessaire pour l'événement. Ainsi, des collaborateurs ont participé à des séminaires tels que "Unlocking Women's Entrepreneurship Potential", « Europass and skills intelligence - delivering skills trends for job seekers across the EU », « Empowering services », « A Handbook to boost your urban strategy », et « What does URBACT have to offer to EU cities? ». Les autres administrations n'ont pas participé à l'événement cette année pour diverses raisons. Par exemple, Bruxelles Mobilité, la STIB et Innoviris se concentraient au même moment sur d'autres événements ayant des objectifs largement similaires.

4. Il est presque impossible de donner un aperçu des leçons qui peuvent être tirées des différents événements, mais les éditions précédentes de l'événement ont déjà montré à quel point les



<p>hoezeer steden en regio's een voortrekkersrol kunnen spelen bij het tot stand brengen van vernieuwend beleid in Europa. Ook in tijden van pandemie blijkt dat ze de ontwikkeling van het Europese beleid in het veld verder in belangrijke mate versterken.</p>	<p>villes et les régions peuvent jouer un rôle de pionnier dans la création de politiques innovantes en Europe. Même en temps de pandémie, ils s'avèrent être une force importante pour le développement de la politique européenne sur le terrain.</p>
<p>5. De afgelopen jaren diende het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een aantal keer een project in voor de "Regio Stars" wat reeds tot succesvolle resultaten en winnende projecten leidde. Voor deze editie 2020 werd door het Hoofdstedelijk Gewest echter geen projectvoorstel ingediend.</p>	<p>5. Au cours des dernières années, la Région de Bruxelles-Capitale a introduit à plusieurs reprises des projets dans le cadre de "Regio Stars", ce qui lui a déjà valu de beaux résultats et projets gagnants. Pour cette édition 2020, la Région bruxelloise n'a introduit aucune proposition de projet.</p>
<p>Niettemin behoort Brussel tot de winnaars. SHICC ( Sustainable Housing for Inclusive and Cohesive Cities ), een interreg-project, won namelijk de prijs voor "Burgerparticipatie voor hechte Europese steden" en dit voor de steun aan democratische organisaties die woningen ontwikkelen en beheren die betaalbaar zijn en blijven voor mensen met een laag of gemiddeld inkomen. De Community Land Trust Brussel (CLTB) neemt met steun van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en als één van de drijvende krachten, deel aan dit project.</p>	<p>Néanmoins, Bruxelles fait partie des gagnants. SHICC ( Sustainable Housing for Inclusive and Cohesive Cities ), un projet interrégional, a en effet gagné le prix de la "participation citoyenne pour des villes européennes soudées", et ce, pour son soutien aux organisations démocratiques qui développent et gèrent des logements abordables pour les personnes à faible ou moyen revenu. Le Community Land Trust Brussel (CLTB) est un des moteurs de ce projet, avec le soutien de la Région de Bruxelles-Capitale.</p>
<p>6. Ondanks de pandemie werd in nauwe samenwerking met DG REGIO en het Europees Comité van de Regio's, de mogelijkheid geboden aan Europese journalisten om op 14 oktober EFRO-projecten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te ontdekken. Dit jaar werd er in het ooglicht van het thema "Groen Europa" voor gekozen om de projecten Usquare.brussels en het VUB-zwembad voor te stellen. Alleen het fysieke bezoek van Usquare.brussels werd uiteindelijk behouden. Omwille van Covid-19 was het niet mogelijk om bezoeken voor andere doelgroepen te voorzien.</p> <p>Ik hoop dat dit antwoord alvast de informatie over het evenement aanvult die u verkreeg uit een eerder antwoord van de Minister-Voorzitter.</p>	<p>6. Malgré la pandémie, les journalistes européens ont pu découvrir le 14 octobre dernier des projets FEDER en Région de Bruxelles-Capitale, en collaboration avec la DG REGIO et le Comité européen des Régions. Cette année, au vu du thème "Europe verte", il a été décidé de mettre en lumière les projets Usquare.brussels et la piscine de la VUB. Au final, seule la visite d'Usquare.brussels a été maintenue. En raison de la Covid-19, il a été impossible d'organiser des visites pour d'autres groupes cibles.</p> <p>J'espère que cette réponse complète l'information sur l'évènement que vous aviez déjà reçue dans une réponse précédente du Ministre-Président.</p>
<p><b>PASCAL SMET</b> <b>Staatssecretaris - Secrétaire d'Etat</b></p>	